

**LA MEDICINA TRADICIONAL EN LA SIERRA  
CENTRO-SUR: VILCAS HUAMAN**

**Hugo E. Delgado Sumar  
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 44g  
Ayacucho, diciembre 1985.**

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud  
Instituto Nacional de Medicina Tradicional  
Dirección General de Investigación y Tecnología  
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar  
Lima, noviembre de 1999

-----

## APUNTES

### LAS ENFERMEDADES EN LA PROVINCIA DE VILCAS HUAMAN

01. Aya qaiqa o Antimonio del muerto

Enfermedad que ataca a los adultos, hombres y mujeres, cuando están caminando por los cerros, a veces se tropiezan con los muertos, por lo que les sobrevienen dolores de estómago.

02. Aire

Enfermedad que se produce cuando las personas sudan al estar trabajando en la chacra y se sacan el sombrero y por eso les entra el aire. El cuerpo tiembla y sienten frío y calor al mismo tiempo. También cuando salen a orinar con el cuerpo caliente o cuando duermen calatos.

03. Huariqoro

Torcedura del cuello hacia la izquierda o hacia la derecha como consecuencia del aire o mal aire.

04. Alkanzo

Enfermedad que se produce como consecuencia de una caída junto a un manantial o puquial, en el cerro o Tayta Orcco o simplemente en la tierra o Pacha.

05. Alkanzo

Enfermedad que puede ser producida por una piedra, un árbol, un puquial.

06. Japeska

Enfermedad producida por la salida brusca del aire depositado en la tierra, ocasionando dolores e hinchazones en el cuerpo.

07. Pacha

Enfermedad que se manifiesta con dolores de cabeza, inflamación y dolor de garganta, inapetencia, sueño y fiebre. Proviene del hecho de quedarse dormido en el campo.

08. Alcanzo

Se produce en los cerros, cuando por alguna razón, se quedan dormidos sin hacer el previo "pago" al Tayta Orcco. La persona empieza a sentir los mismos síntomas del Puquio.

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

09. Ayatullu  
Se produce cuando se toman con la mano huesos humanos, o se sientan junto a las chullpas o tumbas de los antepasados. Los huesos penetran en el organismo y dos meses después comienzan a salir en pedazos, con dolores fuertes por diferentes partes del cuerpo, especialmente en las extremidades inferiores, a la altura de la rodilla.
  
10. Puquio Huaspi o Pacha  
  
Enfermedad que se produce cuando se pasa por lugares solitarios o un puquial cuando lo visita el arco iris (Chirapa). La persona atacada por este mal aparece con hinchazones en todo el cuerpo, dolores y vómitos de sangre.
  
11. Puquio  
  
Enfermedad que padecen las personas que han ingresado en el Puquio, han sufrido una caída o han recogido agua al momento del escampe de las lluvias, cuando aparecen las chirapas (arco-iris), produciendo hinchazón de estómago, fiebres, dolor de cabeza y decaimiento general.
  
12. Puquio  
  
Enfermedad que produce en épocas lluviosas por los vapores salinos que emergen de los manantiales produciendo atrofia, hinchazones, dolores y heridas en el cuerpo